

Juan V. Busso  
Agricultor

Del 1.º al 5.º de cada mes, atendiéndolos en Sarandí del Yí, José B. Lamas 242 Montevideo.

# PROGRESO

Independencia • Cultura • Información

P. B. Lungo César

Redactor Público

Calle Sarandí, Entre Berro y Batlle, Sarandí del Yí

Año IV

Sarandí del Yí, Marzo 17 de 1934

Num. 184

## Reconstrucción de valores físico-morales

### DEL LIBERALISMO AL CONSERVADORISMO

Contestar la pregunta me era muy difícil y como era natural, acudí a la biblioteca porque deseaba explicarme yo mismo, ciertas cosas que no comprendía bien y que solo una persona de mayor entendimiento podría hacerlo con acierto. La pregunta era complicada y bastante difusa.

Abrí diversos libros de autores eminentes, celebrados como sabios en distintas materias de la ciencia, que a mí me interesaban para poder contestar a mi amigo—como solución a su problema espiritual.

Pude entresacar algunos conceptos:

El mundo de la Naturaleza—ha sido y es siempre el mismo: el que varía continuamente con sus revoluciones y evoluciones, es el que nosotros hemos hecho y llamamos, mundo social humano.

Continuamente hemos oído repetir la locución latina: «mente sana—en cuerpo sano»,—y bien, no negamos lo hecho dentro del progreso físico, para la higiene y la salud pública—pero, en el orden moral se ha supuesto que, solo enseñando a leer y escribir, lo demás vendría por sí solo—es decir: sin una ordenada dirección científica como lo hecho en el físico.

La salud pública pues, dentro de aquel sentido—es deficiente—versátil e incoherente.

Se ha dicho también: el hombre es un animal político.

Ensayemos un juicio crítico y comparativo dentro del orden de los seres que no lo son, de aquellos que se han creído tomar como imagen—por su disciplina—las abejas, las hormigas y demás especímenes que viven en sociedad, y veremos que los que no son racionales, viven en mejor orden por muchos conceptos admirables, inferiorizando por consiguiente al hombre, a pesar de su espíritu intoligente, pero inquieto y vanidoso, dominante y opresivo, por odio o estultiz un poco muchos se desvelan por su amor a la paz como un afecto de su conciencia y su tranquilidad de mente sana en cuerpo sano.

So desvaría hoy, por los efectos de la horencia y la esterilización, sea tiendo hacia la eugenesia, como recursos indispensables para un mejoramiento colectivo, como iniciación de dirección mental, modelizada y disciplinariamente

expuesta como obligatoria.

Pero nos vienen a la mente sentencias de antiguos filósofos y hasta la del tan vituperado economista inglés Malthus—en el sentido de la procreación—en que volvemos a compararnos con los seres inferiores notando que la mayor parte de ellos, solo lo hacen en las estaciones en que la naturaleza les provee de abundantes medios de vida para sí y su prole insaciable de pizana en el período de su desarrollo.

La mayor parte de los hombres, no piensa en ello—aunque la única que lo haga en parte sea la mujer—que, contando con la sustancia de su seno productivo, solo se esmorece preventivamente en el ajuar del futuro vástago, según el clima en que viva—y será quizás por eso—que muchos políticos olvidándose siempre de Malthus ofrecen premios en dinero a las mujeres que pararán más hijos, no, por lo que dijera Alberdi—«Gobernar es poblar» sino por aquello otro: Cuantos más subditos o ciudadanos, tantos más soldados para la Patria en caso de guerra.

Dijo Michelet: que la guerra

## Ferrocarriles del Estado

### AVISO

Se pone en conocimiento del público que desde el día 25 del corriente Marzo, se librará al servicio una nueva parada en el kilómetro 112, de la línea Florida-Sarandí del Yí, para el tráfico de pasajeros y equipajes exclusivamente.

Por tarifas y horarios recúrrase a la Oficina de movimiento en Florida o a la Estación Capilla del Sauce.

Montevideo, Marzo de 1934.

LA GERENCIA

era una necesidad entre las especies animales como medio para su equilibrio en la Naturaleza.

Y el ser más inteligente—el hombre—debe destruirse a sí mismo, obligado también por las circunstancias—al no haber otro que lo contenga en sus pasiones por que no son suficientes las postas y cataclismos o no existen ya los canibales?

En resumen—de los tantos escritores que he, estaba—como era lógico para el caso—el gran político Florentino, que creo—no recuerdo bien—decía así en su época: La política es una ladronera: los hombres que están arriba, oprimen a los de abajo,—para no ser a su vez oprimidos. No hay ángeles en la Tierra, porque éstos, tienen que es-

tar en el cielo: nosotros todos, somos unos demonios; y en otro le decía al Príncipe: cuando veas que tu seguidor toma demasiado alas—para tu tranquilidad—mandad cortar le la cabeza.

Entre los filósofos antiguos—Diógenes en Atenas—cuando iba de día con su linterna de aceite crudo—decía—«busco un hombre» sin duda alguna—porque él, tampoco se consideraba tal.

¿Cuántos millones de años de existencia lleva el ser racional y por qué ha progresado tan poco, en su civilización?

Ahora concretando el todo de su pregunta, creo—que el liberalismo con su enciclopedia y sus excesos avanzistas ha fracasado y necesariamente para restablecer el orden se impone dar paso al conservadorismo con hombres prudentes y reflexivos.

Las Dictaduras que presentamos en el mundo entero—aunque con distintas causas y efectos—son un indicio de que hay mucho que raciocinar para encontrar de nuevo la indispensable tranquilidad y sosiego del espíritu humano.

Fray Gerardo

Marzo de 1934.

## HABLAN LOS MAESTROS

Si eres artesano, evita enlodazarte recibiendo alguna cosa que no sea la compensación de tus méritos; si eres poeta, no manches la túnica de tu musa cantando en la mesa donde se embriagan los cortesanos; si eres sembrador, no pidas la protección de ningún amo y espera la espiga lustrosa que al encantamiento de tus manos, rompe el vientre de la tierra; si eres sabio no mientas; si eres maestro no engañes; si eres pensador o filósofo, no fuerzas tu doctrina ante los poderosos que la pagarán sobradamente; por tu propia grandeza debes medir tu responsabilidad, y ante la raza entera tendrás que rendir cuenta de tus palabras. Sea cual fuere tu habitual menester, hormiga, ruidoso o león, trabaja, canta o ruga con entereza y sin desvíos, pues en ti vivo una partícula de tu raza.

No imites al siervo que se envilece para aumentar la ración de su escudilla. Desprecia al corruptor y compadecete al corrompido; desafía, si es necesario, al encono y a la maledicencia de ambos, pues nunca podrán afectar lo más seguramente tuyo: tu personalidad. Ninguna turba de lacayos puede forzar a un hombre de carácter. Es como si una piaña diese en grufir contra el chorro de una fuente dulce y fresca; el agua seguirá brotando sin oírlos y, al fin, los mismos grufientes acabarán por abrasearse en ella.

Algo necesitamos de los demás y no es poco; el respeto. Debemos conquistarlo por la inflexible virtud de nuestra conducta. No es respetable el que obra contra el sentir de la propia conciencia. Todos respetan al que sabe jugar su destino sobre la carta única de su dignidad.—José Ingenieros.

### LICEO POPULAR

#### Período de inscripción

La Comisión Administradora del Liceo Popular, de esta localidad, comunica a los interesados que el día dos de Abril próximo venidero se reiniciarán los cursos en dicho instituto.

Con este motivo se ha abierto un período de inscripción para los cursos de ingreso y primer año de secundaria, que abarcará los días comprendidos entre el 19 y 24 del corriente, inclusive.

Las inscripciones deberán hacerse personalmente en el local del Liceo, de 10 a 11 horas.—La Comisión Administradora.

### Olecinas Públicas

Banco de la República: De 9 a 11 y de 15 a 17 horas. Los sábados únicamente de mañana.  
Juzgado de Paz: De 13 a 17 horas, únicamente.  
Comisión Auxiliar: De 7 y 45 a 12 y 15 horas.  
Agencia de Rentas: De 13 a 18 horas. Los sábados de 8 a 12 horas.  
Oficina de Correos: De 8 y 30 a 11 y de 14 a 17 horas.  
Teléfono Nacional: De 7 a 22 y horas. Domingos y días feriados la Oficina cerrará de 12 a 15 y de 18 a 19 horas.  
Usina Eléctrica: De 8 a 12 y de 15 a 20 horas. Servicio de Reclamos hasta las 24.

zas del Fogón», dirigidas por el gaucho don Montiel. (Con L.S. S. Radio Rivadavia)

16—Repertorio brasileño.  
16.50—Grabaciones de órgano.  
17—Dúo Nacional Miranda-Waiss.

18—Bailables Cafés Aguila. Orquestas: Típica Firpito-Genile y Jazz Zuloaga.

20—Bailables Joyería París. Orquestas: Típica Firpito-Genile y Jazz Zuloaga.

22—Canciones yankees.

22.30—Orquestas sinfónicas. Viernes a las 18.30: Canzonetas por el baritono Horacio Bocchetti, a las 21.30: Hora Cultural Alemana.

## Farmacia "Núñez"

=DE=

Carlos A. Núñez

Atendida personalmente por su dueño.

Representante de las vacunas «Lignières» para el carbunclo del ganado y del «Distol» eficaz para curar el «Saguapé» en los lanares.

Junto al Banco.

Sarandí del Yi.

### Guía Informativa Campiotti

El acreditado «Hotel Campiotti», de la Capital, nos ha remitido tres ejemplares de la interesante Guía Informativa de Montevideo, que acaba de editar.

Se trata de una recopilación de informaciones verdaderamente útiles para los turistas.

Agradecemos el obsequio.

### Nuevo Auxiliar para la Agencia de Rentas

Ha sido designado por el Ministerio de Hacienda Auxiliar segundo de la Agencia de Rentas de esta localidad, el señor E. Ramón Villarreal.

Viene a llenar este nombramiento una de las necesidades más urgentes de la Oficina de la referencia, que desde años atrás venía funcionando en forma anormal por la falta de los empleados necesarios.

Y significa ello el reconocimiento por parte de las autoridades competentes, de la razón de nuestra campaña periodística en el sentido ya apuntado.

### RADIO URUGUAY

Programa de mañana domingo

- 9—Variedades criollas.
- 9.30—Repertorio yankee.
- 10—Bailables.
- 10.30—Variedades francesas.
- 11—Comentarios de las carreras por el Dr. Dividendo.
- 11.30—Vaises.
- 11.45—Pianista Néstor Rosa Giffuni.
- 12.30—Canciones por Fanny Vidal.
- 13—Hora trece exacta.
- 13.5—Canciones por Fanny Vidal.
- 13.30—Zarzuelas.
- 14—Escenas camperas «Cen-

**Maestra** para campaña, se ofrece.  
Por informes dirigirse a esta Redacción.

## Cuando hay confianza no hay duda



Se suelta a andar. Un paso torpemente dado. Luego vacila buscando un apoyo. Y al ver los brazos abiertos se precipita en ellos lleno de confianza.

Tal es lo que nos pasa cuando necesitamos apoyo contra el dolor: instintivamente buscamos

### el producto de confianza

que, no sólo mata el dolor de cabeza, muelas, oídos; jaqueca, neuralgia; cólicos femeninos; resfriados, etc., sino que también devuelve la energía de modo totalmente inofensivo.



# Cafiaspirina

• el producto de confianza •

Tubos de 20 Tabletas o\$u 0.90 -:- Cajita de 6 Tabletas o\$u 0.30

Talleres Gráficos

**PROGRESO**

La adquisición de nuevas  
máquinas y material tipo-  
gráfico, nos habilita para  
producir **MAS Y MEJOR**,  
en beneficio directo de  
nuestros clientes.

LE RESERVAMOS UNA NO-  
VEDAD para fecha próxima.

CONSULTENOS, SIN COM-  
PROMISO PARA USTED.



# NOTAS RURALES PLANTAS FORRAJERAS

CLASIFICACIÓN Y ESTUDIO DE LAS VARIEDADES QUE SE SIEMBRAN EN OTOÑO

Los meses de Marzo y Abril son de grandes actividades para los agricultores que tienen que seguir activamente la preparación de las tierras destinadas a los cultivos de invierno y dedicarse a la siembra de las plantas forrajeras.

Ya hemos dicho, y no nos cansaremos de repetirlo, que la ganadería sin forrajes cultivados es ganadería que va a la ruina y que, para criar animales sanos y gordos, se necesitan henos y forrajes. Sin forrajes cultivados no se pueden criar animales de engorde rápido, tales como el baby beef y el cordero tipo Nueva Zelanda.

Nos proponemos, pues, estudiar las variedades que conviene sembrar en esta época del año y dar algunos consejos de orden práctico referentes a ese cultivo.

## Forrajes a sembrar en Otoño

Los meses de Marzo y Abril son los indicados para sembrar las siguientes forrajeras: agrostide, alfalfa, arveja gris de invierno, avena para verde, bromo, cebada para verde, centeno, coles, dactilo ovillado, esparceta, fieno, nabiza, paja, rep, ray-grass, remolacha, trébol y zanahoria.

En una crónica anterior hemos hecho ya el estudio de la alfalfa. Hemos dicho que es al estado verde y fresco que esta planta tiene el mayor valor nutritivo, y que, cuando se quiere destinar el alfalfar al pastoreo constante, es necesario, para evitar la meteorización, sembrar entrecruzadas con la alfalfa semillas de las siguientes gramíneas: bromo de Schrader y dactilo ovillado.

## Bromo de Schrader

(Bromus Unioloides)

Entre las numerosas variedades de bromo, las dos más recomendables son el bromo de

Schrader y el bromo pratense.

El bromo de Schrader es perenne y se distingue por su alto tallo, que alcanza un metro y medio, por la anchura y abundancia de su follaje, por su panícula suelta y colgante, llevando epiletes gruesos, oblongos, agudos y muy comprimidos. Esta gramínea presta grandes servicios, por tener la particularidad de ser muy temprana en la primavera y su vegetación sostenida hasta muy adelantada la estación de otoño. Se puede sembrar mezclada con alfalfa y dactilo ovillado para formar alfalfar de pastoreo constante, o sola para cortar y preparar heno. En este último caso se siembra a razón de 50 kilos por hectárea.

El bromo de Schrader, como todas las gramíneas, requiere los mismos trabajos de preparación de la tierra y los cuidados culturales que la alfalfa.

Marcel Hartwig

## Modo de pesar cerdos sin balanza

Medir con una cinta o un hilo (que se mide a su vez después) la circunferencia del pecho, tomada inmediatamente de-

trás de los miembros anteriores, y el largo del tronco, desde la punta de la paleta hasta la base de la cola.

Multiplicar la medida del contorno del pecho por sí misma y el producto obtenido por la medida del largo del cuerpo.

Multiplicando a su vez el resultado por 87.5 se obtiene aproximadamente el peso del animal en kilogramos.

Un cerdo de quince meses, que mide 1 m. 20 de contorno del pecho y 1 m. 10 de largo del cuerpo da como peso:  $1.20 \text{ por } 1.20 = 1.44 \text{ por } 1.10 = 1.58$ ; por 87.5 igual a 138 kilos. Se aumenta o se reduce algo, según el desarrollo que tengan los jamones, en relación con el volumen delantero, hasta diez por ciento.

Cerdos de jamones regulares, 138 kilos.

Cerdos de jamones menores, 138 — 13.8 igual 124 kilos 200 gramos.

Cerdos de jamones superiores 138 — 13.8 igual 151 kilos 800 gramos.

## Un nuevo Remate-Feria en el «Local Fomento»

La Sección Rural del Banco Francés Supervielle y Cia, anuncia para el jueves 22 del corriente un nuevo Remate-Feria Ga-

## Pájaros y Aves silvestres

Se compran, pagándose buenos precios

Ocurrir a PROGRESO

nadero en el acreditado «Local Fomento», que atiende en colaboración con el prestigioso hombre de negocios, señor Otero B. Faroppa.

Para esta feria hay inscriptos las siguientes haciendas:

390 vacas gordas, entrando lotes especiales.

175 novillos gordos, buenos ganados.

700 novillos para invernarse 5 años arriba, entrando lotes de gran clase, medio engorde y mochos.

515 novillos de 1 1/2 a 2 1/2 años, buen conjunto.

100 terneros gordos, como para abasto.

200 vacas para invernarse.

445 reses de cría, entrando lotes de buenas procedencias.

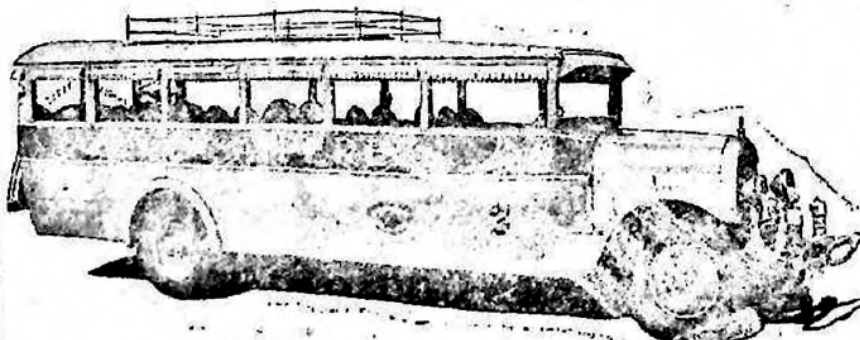
50 bueyes gordos y para invernarse.

Buenos lotes de ganados de cría y gordos.

Dada la gran cantidad de haciendas inscriptas y la promesa de asistencia de numerosos compradores, demás está decir que este Remate obtendrá un resonante éxito.

**Local** Céntrico, apropiado para comercio, se alquila.  
Informes en esta Redacción.

# C. U. V. E. T.



Montevideo - Florida - Sarandí del Yí

Servicio de Omnibus en combinación con el Ferrocarril del Estado.

Pasajes - Encomiendas - Comisiones.

PIDA INFORMES al Representante en Sarandí del Yí señor JOSE MIR en el Hotel Vior.

## Carneros

LINCOLN de pedigree y puros por cruce, CORRIEDALES y MERINOS, se venden baratos.

Dirigirse a

JOSE SAURA



**¡Madrecita!...**

Fruto de las noches... Crucifijo de oro donde fué a rematarse el rosario milagroso de tus amores.

Eco, hecho carne, de besos... Hubiérase dicho que todo se empezó a preparar en ti para esporarlo.

El sonido de cascabeles, que por causa de tus veinte años aturdió tu adorada cabecita, se acalló. Hizose el silencio en tu alma, para que su primer llanto, repercutiera todo en ella. Para que ni un poquito de su primer llanto fuera a quedar desamparado. Si, eso: para que repercutiera todo en toro en olla, como el rezo de una salve, en una iglesia vacía...

Y llegó ¡recuerdas aquel día? ¡vamos! ¡las cosas que uno pregunta! ¿cómo no vas a recordarlo? Llegó pequeñito y tembloroso como aterido de frío, cuando te lo mostraron, lo reconociste:

—Si, es él... Habías ido formándolo de apocito con tus deseos de que llegara; unos deseos tan grandes, tan grandes que a veces, a pesar de que él todavía no había existido nunca, parecía como que lo hubieras estado recordando.

Y lo tenías allí, por fin... Pequeñito, tembloroso, inseguro; daba lástima verlo. Pero llenaba tu vida. Porque era tu hijo... Era como la continuación de tu última muñeca.

Sentiste, muy dentro, una transfiguración conmovedora. Y asumiste, con un entusiasmo sublime, la responsabilidad del ídolo ¡Madre!

Madrecita... Yo sé desde donde era que venía él a tu encuentro.

El venía desde el fondo del alma... Como llegó llorando lo tuviste lástima y lo perdonas te todo lo que te había hecho sufrir con su demora, que, por otra parte, era bien justificada... Porque ningún país queda tan lejos...

El venía del fondo de tu alma, donde se había formado de a retacitos, con tus deseos y tus ruegos, para premiar tu aspiración gloriosa, haciéndote inmortal.

*Catulle Mendez*

**Muertos**

¿Quién tiene razón, los que creen que los muertos desaparecen para siempre, o los que creen que sus muertos no han cesado de vivir y los ven, los oyen, los sienten?

Cualquiera que sea nuestra

**Fabián Aroena**

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Ituzaláng, entre Giró y Pereira, Sarandí del Yi



**Cómo se lavan las manchas**

—Buena mujer, que siempre en este río Las ropas lavas:

¿Cómo no vas al mar?

—Porque aquí es dulce

Y allí es salobre el agua;

Aquella con frecuencia corta y quema

Sin extinguir la mancha;

Y ésta, más blanda y de sutil manera,

Limpia y no daña.

La afrenta y el rigor, entre los hombres

La culpa exaltan:

Con amor y dulzura se corrigen.

Mejor las faltas.

*F. J. SALA*

religión, siempre hay un lugar donde no pueden morir nuestros muertos; y este lugar está dentro de nosotros.

Debemos vivir con ellos, sin tristeza y sin terror.

Hay quienes llaman a sus muertos, mientras nosotros a-

**LA CUNA**

Si yo supiera de qué selva vino El árbol vigoroso que dió el cedro Para tornear la cuna de mi hijo... Quisiera bendecir su nombre exótico.

Quisiera adivinar bajo qué cielo, Bajo qué brisa fué creciendo lento El árbol que nació con el destino De ser tan puro y diminuto lecho.

Yo elegí esta cunita Una mañana cálida de enero, Mi compañero la quería de mimbre Blanca y pequeña como un lindo cesto, Pero hubo un cedro que nació hace años Con el sino de ser para mi hijo, Y profetizó la de madera rica Con adornos de bronce. ¡Estaba escrito!

A veces, mientras duerme el pequeñuelo, Yo me doy a forjar bellas historias: Quizás bajo su copa una cobriza Madre venía a amamantar su niño

Todas las tardecitas a la hora En que este cedro, amparador de nidos, Se llenaba de pájaros con sueño, De música de arrullos y de píos.

Debí de ser tan alto y tan erguido! ¡Tan fuerte contra el viento y la borrasca Que jamás el granizo lo hizo mella! Ni nunca el cierzo doblegó sus ramas!

El, en las primaveras, retoñaba Primero que ninguno. ¡Era tan sano! Tenía el aspecto de un gigante bueno Con su gran tronco y su ramaje amplio.

Árbol inmenso que te hiciste humilde Para acunar a un niño entre tus gajos: Has de mecer los hijos de mis hijos. ¡Toda mi raza dormirá en tus brazos!

*Juana de Ibarboreu*

rrojamos y auyentamos a los nuestros. les tenemos miedo y ellos lo comprenden y se van y nos dejan para siempre.

Mueren, no en el instante en que se hunden en el sepulcro, sino lentamente al hundirse en el olvido.

Este es quien los mata definitivamente.

No hay sepulcro, por más profundo que sea, cuya loza no pueda ser levantada y cuya ceniza no pueda ser removida por un pensamiento.

No habría diferencia entre los vivos y los muertos si supiésemos recordar.

Lo mejor que tenían aquellos que desaparecieron, vive con nosotros después que el destino los llevó de nuestro lado. Todo su pasado nos pertenece, más cierto que el futuro.

La presencia material no es todo en este mundo, y podemos dispensarnos de ella sin desesperar.

En lugar de creer que han desaparecido nuestros muertos para no volver nunca, pensemos que se hallan en un país que no está tan lejos y al que todos iremos un día.

El recuerdo de los muertos es más fuerte que el de los vivos: es como si estuvieran tratando por su parte, en un esfuerzo misterioso, de unir sus manos con las nuestras.

Llamad a los que se fueron, antes de que sea muy tarde, antes de que estén muy lejos. Vendrán y se acercarán a vuestro corazón: os pertenecerán como antes pero ahora serán más bellos, más puros.

*Mauricio Maeterlinck*

**Preceptos**

Se vive la vida una sola vez: cada uno la suya; en el presente, ya que el pasado es ido y el porvenir no ha llegado.

Vive pues tu vida, hoy no guardes del pasado más que el recuerdo que alegra o enseña. No mates el presente creyendo cierto el porvenir. No sometas tu vida a la vida de los demás sino cuando te plazca hacerlo.

Nadie es dueño de tus actos más que tú mismo. Si nada te reprochas tú, riete del reproche de los demás. No cedas a la mentira de la costumbre social ni ocultes tus actos por temor al que dirán.

Sé siempre más fuerte que los demás y deja sobre los hombros de la muchedumbre murmurante la huella firme de tu paso.

*Marco Veneto*

**Arturo Paradedá**

MÉDICO-CIRUJANO-PARTERO

Consultorio: Calle Cerro ca si esquina Baile.

Sarandí del Yi

# EMIL VON BEHRING

Hace 80 años que nació el fundador de la sueroterapia y descubridor del Suero Antidiférico

«La sangre es un humor muy singular». Con estas palabras de Goethe terminaba el Dr. Behring el 4 de Diciembre de 1890 su informe sobre la inmunidad. Todos los métodos practicados desde entonces para la obtención de anti toxinas, se basan en los clásicos trabajos de genial fundador de la sueroterapia.

Nació Behring el 15 de Marzo de 1854 en Prusia. Su padre, humilde maestro, era tan pobre que no podía costear los estudios de ninguno de sus once hijos. Pero los profesores de Behring, conocedores de su fuerte vocación por la ciencia, consiguieron una beca. A los 20 años Behring se doctoró en medicina. Espíritu estudioso y concentrado, sus facultades de observación, su paciencia y su virtud genial de generalizador científico se amalgamaron en una sola potencia que lentamente le creaba reputación y notoriedad como investigador.

En 1882 exterioriza una idea fundamental enteramente nueva sobre la eficacia del lodeformo como antiséptico. Renuncia entonces a su cargo de médico del ejército y se entrega de lleno a la investigación de nuevos problemas. En 1890 hace público su descubrimiento de la suero-

roterapia de la sangre. De vital importancia, este hallazgo tiene su origen en la observación de que el suero de la sangre de animales que estuvieron enfermos, es capaz de curar a otros animales afectados de la misma infección. Transportado al hombre, el descubrimiento acusó en el curso de la difteria una eficacia trascendental. En 1891, en una clínica berlínesa, son salvados los primeros niños con el suero Antidiférico de Behring. El nombre del sabio se extiende velozmente por el mundo, quien recoge una casuística plena de rica significación y la gravísima enfermedad fué definitivamente dominada.

## ALQUILASE CASA

sita en la calle Sarandí, frente a las Escribanías de los señores Osorio y Pitz.

Amplia comodidad, garage, mucho fondo.

Tratar con  
RICARDO OSINAGA.

El mismo año 1890, en colaboración con el sabio japonés Kitasato, Behring descubre el suero Antitetánico que acusaba eficacia pareja al Antidiférico.

Gracias a los medios que le proporcionó el Primer Premio Nobel de Medicina, que le fué otorgado en 1902, Behring estableció en Marburg laboratorios e institutos de investigación. Con ellos Behring echó los cimientos sobre los cuales había de irse levantando poco a poco el famoso «Instituto Behring» que

hoy pertenece a la Casa Bayer. En él se producen hoy todos los sueros exigidos en el mundo para luchar contra las más diversas infecciones, especialmente el famoso suero Antidiférico y Antitetánico de Behring.

Emil von Behring murió el 31 de Marzo de 1917. Su vida fué un alto ejemplo de sacrificio y abnegación. Estas nobles vidas entregadas a un árido deber humanitario, escapan a las definiciones por su gloria compleja, y si el mundo lo señala como un signo de respecto, escucha con sagrada, desaparecen, dejando en torno un gran silencio, como si su voz no hubiera estado, por su enorme sonoridad en el día pasón del común de los hombres. Behring no se apartó un momento de la ciencia y ésta debele, por tantas vidas arrancadas a la muerte, un lugar de honda raíz en su seno, al lado de los hombres de las oscuras dolencias y de las maravillosas realidades.

El aniversario de su natalicio mueve a pensar en esa justicia natural y en su sentido y significación.

## B. Telmo Villarreal

CORREDOR Y REMATADOR PUBLICO

VENTA PARTICULAR Y  
EN REMATE DE CASAS,  
CAMPOS, TERRENOS Y  
HACIENDAS.

CORREDOR DE SEGUROS DE VIDA, INCENDIOS Y ACCIDENTES DEL TRABAJO.

ASUNTOS JUDICIALES Y ADMINISTRATIVOS  
SARANDI DEL YI

DEPTO. DURAZNO

# Para su salud; por la de sus hijos

Vd. debe tener en cuenta estos tres factores importantísimos al consumir leche

- 1.o Leche que provenga de vacas sanas, con certificado individual veterinario, de perfecta salud.
- 2.o Ordeñe, en locales higiénicos, de piso y paredes de

PORTLAND.

- 3.o Reparto en botellas de VIDRIO ESTERILIZADAS, con cierre HERMÉTICO.

Y esto, precisamente, se lo ofrece

# La Lechería Modelo LA CABAÑA

De HORACIO RODRIGUEZ

Y también Vd. no debe olvidarse que LA CABAÑA efectúa DOS ORDEÑES, uno de mañana y el otro de tarde, y que la leche es repartida a nuestros clientes directamente, a los 30 minutos de ser ordeñada.

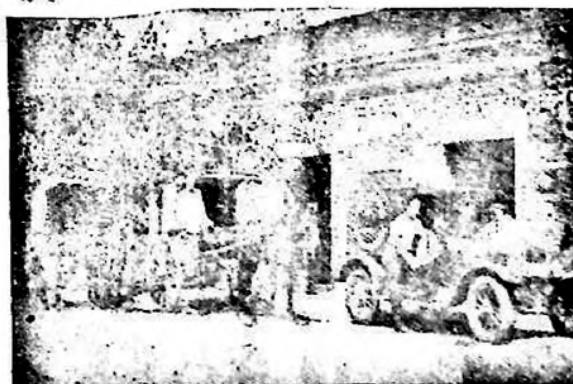
Consuma leche de «La Cabaña»

Hace honor a Sarandí del Yi

# LA MECANICA

**Almacén, Panadería y Confitería**  
**Elaboración de Productos Porcinos**  
DE  
**JUAN J. ALMANDOZ**

**Higiene  
y Calidad**



**Precios  
Reducidos**

La sección PANADERÍA Y CONFITERÍA cuenta con Maestro especialista en la elaboración de masas, biscochos, galleta y pan, traído expresamente de Montevideo.

**REPARTO A DOMICILIO POR LA MAÑANA Y POR LA TARDE**

**Sarandí del Yi**

**Dpto. de Durazno**



Porte Pagado

Director: J. Roberto Berbejillo

Sale los Sábados

## VIDA SOCIAL

## LO QUE DICTA LA MODA

El tapado tres cuartos se impone rigurosamente; los cortes cada día son más originales; los unos, por el corte de sus mangas; los otros, con piezas superpuestas, caprichosamente; muchos cruzados; los más con una especie de cuello alto; si se quiere, en el tipo de los cuellos militares.

Los colores siguen predominando los claros por fuera y los muy oscuros para las blusas y vestidos.

Los botones de moda son los de galalite, en el tipo sastrero, que es el que precisamente se necesita para los tapaditos de otoño.

Con preferencia se llevan las telas lisas, en los tonos blanco, beige, marfil arena, gris, etc.

El zapato sastrero es el zapato del momento.

En materia de cámaras, las que tendrán mayor aceptación son las de tamaño grande, indistintamente en cueros lisos o rejados.

Tanto las blusas chemiser, como las fantásticas, resultan de gran aceptación y gusto cuando se llevan de color oscuro sobre falda clara.

Persiste la moda de los cuellos altos o, mejor dicho, exageradamente cerrados; algunos se confeccionan de tal modo que pueden quitarse cuando se desea y otros, por el contrario, son fijos.

Sobre los tapaditos de otoño mucho se llevarán también los cuellos fijos o independientes, de piel astracán.

El terciopelo será, indiscutiblemente, uno de las telas de mayor preferencia en la próxima estación.

Sofía G. de Quintana

MODISTA

Sus confecciones son elegantes, prolijas y económicas.

Sarandí del Yi.

rán padrinos el señor Pedro Vega y la señora María Erramoupe de Corte, y firmarán como testigos en el acto civil los señores Carlos A. Osorio, Miguel Corte Erramoupe y Julián D. Corte por parte de la contrayente, y los señores Narciso Machado Sanz, Luis S. Escudero y Carlos Astizarán por el novio.

La boda se efectuará a las 21 y 30 horas.

—En Costas de Ilesens se realizará el 31 del corriente, la boda de la señorita Justa Elbia Curbelo con el señor Alfredo Rodríguez.

## CINE-TEATRO PERNA

Para mañana anuncian las carteleras de este Cine:

«Pobres y Picaros», comedia sonora por Thelma White.

«Vivan los Buenos Tiempos», revista sonora, muy interesante.

«Condenada por su hijo», superproducción sonora y parlante.

Su propio hijo le condenó a la silla eléctrica. Y aunque ella sabía que una sola palabra bastaría para salvarla, no la dijo. El ignoraba que ella fuera su madre, y ésta lo amaba demasiado para dejar que se avergonzara de ella. Un drama de emoción escalofriante, que sitúa a Ruth Chatterton al frente de

CASA CENTRICA  
SE VENDE

Amplias comodidades, garage, terreno, frutales, etc.

Mitad al contado y resto con facilidades.

Tratar con su ocupante A. MAXIMO SANTOS GADEA

## Humberto Pellegrino

Comisionista entre Sarandí del Yi y Montevideo. Autos de pasajeros en combinación con el Ferrocarril del Estado y Omnibus Pullman.

Agencias: En Sarandí del Yi, Casa Rafael Pellegrino.

Teléfono local. En Montevideo, su casa Lima 1578 y Río Negro 1536.

Días de Salida: De Sarandí del Yi, los Miércoles a las 15 horas y los Sábados a las 5 horas. De Montevideo, los Martes y Viernes.

las grandes actrices de la pantalla. Una obra que hace vibrar las almas! Nada más humano, más hondo y más sentido que este drama de una mujer que agita que todo, fue madre!

## ONOMÁSTICO

El pasado miércoles festejó su día onomástico la niña Alba Fernández Rissotto, siendo sumamente felicitada por sus amistades.

## VIAJEROS

Regresó de Montevideo el señor Vicente Falchetti.

—De igual punto regresaron

el señor Edmundo M. Osorio y su esposa señora Corina de León de Osorio y su pequeña hija Sarita.

—Son nuestros gratos huéspedes el Dr. Francisco Paraded y su distinguida familia.

—De la Capital la señorita Selva Quintana.

—De igual punto la señora Elida Vidarte de Juncal y su pequeño hijo. —En su compañía la señorita Dalila Casastroja Bermúdez.

—Es nuestro huésped el Inspector Departamental de Trabajo, señor Asís Silveira.

—Regresó a Montevideo la señora María P. de Vignoli y sus hijos.

—Nos visita nuestro estimado colega y amigo, señor Ramón I. Alvarez.

—Regresaron de Montevideo el señor Gerónimo Pérez y sus señoritas hijas.

## GREGORIO VEGA CARRE-

RAS se complace en participar a sus amistades su enlace con la señora María Corte Erramoupe, ceremonia que se realizará el lunes 19 del corriente, en esta localidad.

Taller de  
Colchonería

— DE —

RICARDO NARDI

Se instalará próximamente en esta localidad. Local Provisorio: Hotel Cibils.

Sarandí del Yi

## — AVISO —

La EMPRESA PEREZ pone en conocimiento de su distinguida clientela y del público en general que habiéndose efectuado su fusión con la Compañía de Omnibus C. U. V. E. T. será bajo esta denominación que se efectuará el servicio de pasajeros y encomiendas entre Florida y Montevideo, en combinación con el ferrocarril Florida a Sarandí del Yi.

A. PEREZ HERNANDEZ

## NUCIALES

El próximo lunes se realizará el enlace de la señorita María Corte Erramoupe con el señor Gregorio Vega Carreras.

En la ceremonia religiosa se-

No sufra!  
Cuide sus pies

Aproveche la oportunidad de la estada en esta Villa del conocido pediatra SALVADOR ATTENLOFF.

Cura radical de las uñas encarnadas; extracción de callos y durezas, sin sangre y sin dolor. — Atende a domicilio.

Hotel Vior. Ubicado a toda hora. Permanecerá en esta muy pocos días.